

สวัสดิ์ปีใหม่ 2562

สวัสดิ์ปีใหม่ไพบูลย์บุญ
ปีกุนพูนทรัพย์พูนศักดิ์ศรี
พูนชัยโชคพูนสุขสวัสดิ์
พูนมิตรพูนไมตรีทวิเทอดถุ

คณะอักษรศาสตร์

ด้วยความปรารถนาดี

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อาทิตย์ ชีวณิชย์กุล ประพันธ์)

จดหมายข่าว

เทวาลัย

ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๑๔ วันที่ ๒๔ ธันวาคม ๒๕๖๑



จดหมายข่าวเทวาลัย

ปีที่ ๑๐ ฉบับที่ ๑๘ วันที่ ๒๘ ธันวาคม ๒๕๖๑



วาดภาพโดย น.ส.สุธีรา ศรีตระกูล (อักษรศาสตร์#80)

จดหมายข่าวเทวาลัย

ที่ปรึกษา

ศ.ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา

คณบดี

รศ.ดร.สุรเดช โชติอุดมพันธ์

รองคณบดี

ผศ.ดร.นิรดา จิตรกร

ผู้ช่วยคณบดี

ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล

อ. William Whorton

คณะผู้จัดทำจดหมายข่าวเทวาลัย

ทิพนิภา ชื่นสกุล

เอกภูมิ ภูมิทัศน์

อัสนี พูลรักษ์

อิสรภาพ ลีอรรถนไชยวงศ์

กฤติธดา บวรบุญญ์ทัย



อ่านจดหมายข่าวเทวาลัยฉบับย้อนหลังได้ที่ <http://www.arts.chula.ac.th/~sandbox/dhevalai/>

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ tipnipa.prarts@gmail.com
หรือ pr.arts.chulalongkorn@gmail.com

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ถนนพญาไท เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. (662) 218 - 4870

www.arts.chula.ac.th

วันกรรมสมเด็จเจ้าพระ
ปรมาภิไธยชโยนโรส



ทายาทผู้ช่วย
ศาสตราจารย์
วนิดา สุรวดี
บริจาคเงิน



การสอบคัดเลือก
ผู้แทนภูมิศาสตร์
โอลิมปิก



6

สินค้าที่ระลึก
คณะอักษรศาสตร์

9

วีดิทัศน์ "สุศตวรรษที่ 2"

12

ชาวอาจารย์ได้รับตำแหน่ง
ทางวิชาการ

13

ชาวนิสิตได้รับทุนการศึกษา

14

ชาวกิจการรม

21

อักษรราชวิชาการ

24

ชาวประชาสัมพันธ์

30

ใคร ทำอะไร ที่ไหน

31

ชาวภาษาอังกฤษและวิรัชศึกษา





ภูมิพลมหาราชรำลึก

พระเสโทไหลหลังตั้งสายน้ำ
ขึ้นฉ่ำหล่อเลี้ยงไทยไม่สุดสิ้น
ชนน้อยใหญ่พึ่งอาศัยได้อาบกิน
ชুবชูชีวินแคว้นถิ่นทอง

ภูมิปัญญามหาราชปราชญ์กษัตริย์
ภูมิแผ่นดินนวมรัชของไทยผอง
ภูมิธรรมนำไทยวิไลรอง
“พระภูมิพล” ผู้ทรงครองหัวใจไทย

ข้าพระพุทธเจ้า
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล ประพันธ์)

ภาควิชาภาษาไทย

งานวันกรรมสมเด็จเจ้าพระปรมาภิไธยชชีโนรส ประจำปี 2561



เมื่อวันที่ 11 ธันวาคม พ.ศ. 2561 เวลา 16.00 น. สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้นายศุภชัย ภู่งาม องคมนตรี เป็นผู้แทนพระองค์ไปยังพระอุโบสถวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ในพิธีทรงบำเพ็ญพระราชกุศลอุทิศถวายสมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระปรมาภิไธยชชีโนรส และพิธีพระราชทานรางวัลการประกวดและแข่งขันความสามารถด้านภาษาไทย เนื่องในวันกรรมสมเด็จเจ้าพระปรมาภิไธยชชีโนรส ประจำปี 2561 ซึ่งวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ร่วมกับชุมนุมภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกันจัดขึ้นเป็นปีที่ 59



ในการนี้ ศาสตราจารย์ ดร.พิรงรอง รามสูต รองอธิการบดี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ปฏิบัติหน้าที่แทนอธิการบดี กล่าวประกาศสดุดีพระเกียรติคุณสมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระปรมาภิไธยชชีโนรส ผู้ทรงเป็นสังฆรัตนะและเป็นรัตนกวีของชาติ และทรงเป็นบุคคลผู้มีผลงานทางวัฒนธรรมดีเด่นของโลกตามการประกาศยกย่องขององค์การยูเนสโก

หลังจากพิธีทรงบำเพ็ญพระราชกุศลสดับปกรณ์พระอัฐิ ศาสตราจารย์ ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดีคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้เปิดผู้ชนะการประกวดและแข่งขันต่าง ๆ ได้แก่ การสวดมนต์หมู่ทำนองสรภัญญะ การสวดโอ้เอ้วิหารราย การคัดลายมือและคัดไทย การวาดภาพพระบายสี การต่อคำประพันธ์ การเล่านิทานประกอบการแสดง การอ่านออกเสียง การตอบปัญหาวิชาการ และการแต่งคำประพันธ์ รวมทั้งผู้ได้รับทุนกรรมสมเด็จเจ้าพระปรมาภิไธยชชีโนรส ประจำปี 2561 รวมทั้งสิ้นจำนวน 245 คน เข้ารับรางวัลและรับทุนตามลำดับ

(ขอขอบคุณภาพข่าวจากสำนักข่าวไทย สถานีโทรทัศน์กองทัพบก และสถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทย กรมประชาสัมพันธ์)



สินค้าต้อนรับปีใหม่และฉลอง 102 ปี คณะอักษรศาสตร์



คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญชวนคณาจารย์ ศิษย์เก่า นิสิตปัจจุบัน และผู้สนใจสั่งซื้อสินค้าในโอกาสต้อนรับปีใหม่และฉลองในวาระที่คณะอักษรศาสตร์ครบรอบ 102 ปี สินค้ามีดังนี้

(1) บัตรอวยพรภาพวาดดอกไม้ในคณะอักษรศาสตร์ บัตรอวยพรมีทั้งหมด 4 แบบ คือ ดอกชงโค ดอกพุดตาน ดอกคูนขาว และดอกตะแบก พร้อมบทประพันธ์เกี่ยวกับดอกไม้ที่เขียนขึ้นในวาระนี้โดยเฉพาะ (ด้านในบัตรอวยพรไม่มีข้อความ จึงเหมาะกับการใช้ในหลากหลายโอกาส)

(2) แฟ้มใส่เอกสารขนาด A4 ภาพดอกไม้ในคณะอักษรศาสตร์ มี 2 แบบ คือ ดอกชงโค และดอกพุดตาน

บัตรอวยพร 1 ชุด มี 4 แบบ ราคา 100 บาท ส่วนแฟ้ม 1 ชุด มี 2 แบบ ราคา 100 บาท

ค่าจัดส่งอัตราเหมา 30 บาทต่อการสั่งซื้อแต่ละครั้ง ผู้สนใจสามารถดูรายละเอียดวิธีการสั่งซื้อได้ที่เฟซบุ๊ก “คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย” (<https://bit.ly/2zmNGCz>)
รายได้ทั้งหมดหลังหักค่าใช้จ่ายจะมอบให้แก่คณะอักษรศาสตร์เพื่อใช้ในกิจการต่าง ๆ

สินค้าที่ระลึก มูลนิธิมหาจักรีสิรินธร



เนื่องในโอกาสขึ้นปีใหม่ พุทธศักราช 2562 มูลนิธิมหาจักรีสิรินธรเพื่อคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้จัดทำสินค้าที่ระลึกเพื่อจัดจำหน่าย สินค้าแต่ละชนิดประดับด้วยภาพหมู่ สัญลักษณ์ประจำปีนักษัตรกุน ซึ่งเป็นภาพวาดฝีพระหัตถ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี สินค้าที่ระลึกมีดังต่อไปนี้

- เสื้อโปโล (สีเหลือง เทา ม่วงเข้ม ม่วงอ่อน) ราคาตัวละ 350 บาท
- กระเป๋าหิ้วทรงแฮร์รอดส์ ราคาใบละ 320 บาท
- กระเป๋าหิ้วขนาดเล็ก ราคาใบละ 240 บาท
- ร่มพับ (สามารถพับเป็นกระเป๋าหิ้วได้) ราคาคันละ 380 บาท
- กล่องข้าว (ทำจากเมล็ดข้าวสาลี ย่อยสลายในดินได้) ราคากล่องละ 220 บาท
- ที่คั่นหนังสือ ราคาชิ้นละ 35 บาท

ผู้สนใจสามารถซื้อได้ที่ห้องงานสารบรรณ (ห้อง 116) อาคารมหาชิราวุธ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย หรือโทร. 0-2218-4869

โครงการระดมเงินสนับสนุนงานเดิน-วิ่งการกุศล “อักษรฯ จรัล 102”




ร่วมกันพัฒนาคณะอักษรศาสตร์สู่ศตวรรษที่ 2



โครงการระดมเงินสนับสนุนแบบรายบุคคลในการจัดงานเดิน-วิ่งการกุศล “อักษรฯ จรัล 102”

ช่องทางการบริจาค

- เงินสด** นำส่งที่สำนักคณบดี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- เช็ค** โปรดเขียนเช็คขีดคร่อม A/C Payee only และขีดมา “หรือผู้ถือ” ส่งจ่าย “สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย” (สมาคมฯ เป็นผู้ร่วมจัดงานรายหนึ่ง) และนำส่งที่สำนักคณบดี คณะอักษรศาสตร์
- โอนเงินเข้าบัญชี**


ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) สาขากรุงศรีจามจุรี เลขที่บัญชี 416-016820-5
 ชื่อบัญชี “สมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย” โปรดส่งหลักฐานการโอนเงินมาให้คุณยุพินย์ กิตติลดากุล ที่ Fax หมายเลข 02-2184885 หรือ Email: yupin.k@chula.ac.th

อัตราและการตอบแทนผู้บริจาค

2,001 - 9,999 บาท	10,000 - 49,999 บาท
1. มอบ VIP Package (race kit ได้แก่ เสื้อวิ่ง เสื้อโปโล BIB สิทธิประโยชน์ของนักวิ่งสำหรับ 1 ท่าน)	1. มอบ VIP Package (race kit ได้แก่ เสื้อวิ่ง เสื้อโปโล BIB สิทธิประโยชน์ของนักวิ่งสำหรับ 1 ท่าน)
2. Thumb Drive พิมพ์ตราสัญลักษณ์อักษรศาสตร์ 100 ปี	2. Thumb Drive พิมพ์ตราสัญลักษณ์อักษรศาสตร์ 100 ปี
	3. เข็มกลัดตราสัญลักษณ์อักษรศาสตร์ 100 ปี

- หมายเหตุ: 1. รับสิ่งตอบแทนและ race kit ได้ตั้งแต่วันที่ 4-28 กุมภาพันธ์ 2562 ที่สำนักคณบดี คณะอักษรศาสตร์
 2. ใบเสร็จรับเงินที่ท่านจะได้รับไม่สามารถนำไปลดหย่อนภาษีได้เนื่องจากมีสิ่งตอบแทนการบริจาค

ผู้ประสงค์บริจาค

- กรอกแบบฟอร์มตอบรับการสนับสนุนรายบุคคลแบบออนไลน์ได้ที่ <https://goo.gl/forms/t9AEKH7ixPSYwd5j1> หรือดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่ <https://bit.ly/2RLuxkV>
 ในกรณีที่ดาวน์โหลดแบบฟอร์ม กรุณากรอกและส่งกลับที่ “สำนักคณบดี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ” โทรสาร 02-2184885 หรือสแกนแบบฟอร์มแล้วส่งกลับที่อีเมล yupin.k@chula.ac.th
- โปรดกรอกแบบฟอร์มตอบรับฯ ออนไลน์หรือส่งแบบฟอร์มตอบรับฯ และสำเนาหลักฐานการชำระเงิน มาที่หมายเลข Fax หรือที่ email address ในข้อ 1 ภายในเวลา 16.00 น. วันศุกร์ที่ 4 มกราคม 2562 เพื่อจะได้แจ้งจำนวนเสื้อวิ่งและเสื้อโปโลที่ต้องผลิตให้ทันในวันรับของ ถ้าท่านมีข้อสงสัย โปรดติดต่อคุณยุพินย์ กิตติลดากุล โทร 02-2184879, 02-2184885



คณะอักษรศาสตร์ มูลนิธิมหาจักรีสิรินธรเพื่อคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และสมาคมนิสิตเก่าอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ขอเชิญผู้มีจิตศรัทธาร่วมบริจาคเงินสนับสนุนการจัดงานเดิน-วิ่งการกุศล “อักษรฯ จรัล 102” ซึ่งจะมีขึ้นในวันอาทิตย์ที่ 10 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2562 ผู้บริจาคจะได้รับของสมนาคุณเป็นอุปกรณ์การวิ่ง (Race Kit) ของงานเดิน-วิ่งและของที่ระลึกในวาระหนึ่งศตวรรษคณะอักษรศาสตร์ ผู้สนใจสามารถศึกษาขั้นตอนการบริจาคได้จากข้อมูลในรูป และที่เฟซบุ๊ก “คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย” (<https://www.facebook.com/facultyofarts.chula/>)

สู่ศตวรรษที่ 2



เนื่องในวาระที่คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยก้าวเข้าสู่ศตวรรษที่ 2 มูลนิธิมหาจักรีสิรินธรเพื่อคณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ได้สนับสนุนการจัดทำวิดีโอทัศน์ขนาดสั้นชุด “สู่ศตวรรษที่ 2” นำเสนอบทสัมภาษณ์ของคณาจารย์และศิษย์เก่าคณะอักษรศาสตร์เกี่ยวกับความทรงจำที่มีต่อการเรียนที่คณะอักษรศาสตร์ ตลอดจนบทบาทและความสำคัญของวิชาอักษรศาสตร์แขนงต่าง ๆ ที่มีต่อการดำเนินชีวิต และการพัฒนาสร้างสรรค์สังคมและประเทศชาติ สามารถชมวิดีโอทัศน์ชุดนี้ได้ทางเฟซบุ๊ก “คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย” (<https://www.facebook.com/facultyofarts.chula/>)

ผู้มีจิตศรัทธาบริจาคเงินสมทบเงินทุนอักษรศาสตร์ 100 ปี

เมื่อวันที่ 27 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 ศาสตราจารย์ ดร.กึ่งกาญจน์ เทพกาญจนา คณบดีคณะอักษรศาสตร์
รับมอบเงินสมทบเงินทุนอักษรศาสตร์ 100 ปี ซึ่งผู้มีจิตศรัทธาบริจาค ดังนี้

นางสุภนิช นาคะตะ บริจาคเป็นจำนวน 2,000 บาท

นางสาวชินนร นาคะตะ บริจาคเป็นจำนวน 4,000 บาท

นายธงเชษฐ นาคะตะ บริจาคเป็นจำนวน 4,000 บาท

คณะอักษรศาสตร์ ขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้



ทายาทผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี บริจาคเงินสมทบกองทุน

เมื่อวันที่ 11 ธันวาคม พ.ศ. 2561 ทายาทผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี อดีตอาจารย์ประจำภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ นำโดยคุณเรณู สุรวดี และคุณศุภมิตร สุดสัตย์ เข้าพบคณบดีคณะอักษรศาสตร์และคณาจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ เพื่อมอบเงินสมทบกองทุนผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี จำนวน 300,000 บาท

กองทุนผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี จัดตั้งขึ้นครั้งแรกเมื่อ พ.ศ. 2560 โดยผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมการศึกษา วิจัย ดุจงาน ฝึกอบรม ประชุม สัมมนาทางบรรณารักษศาสตร์และสารสนเทศศึกษา หรือเรื่องที่เกี่ยวข้อง ทั้งในประเทศและต่างประเทศ แก่นิสิตภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ตลอดจนเพื่อสนับสนุนกิจการต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับนิสิตภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ตามที่คณะกรรมการบริหารเงินทุนของภาควิชาบรรณารักษศาสตร์เห็นสมควร

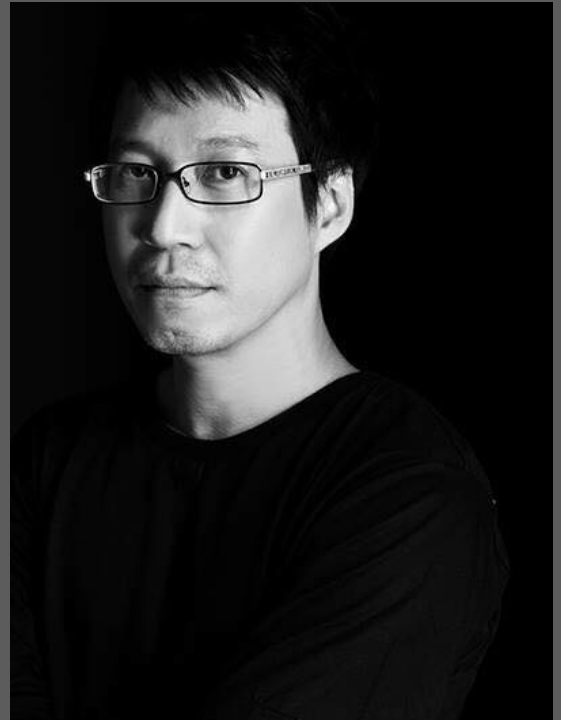
ผู้ช่วยศาสตราจารย์วนิดา สุรวดี เป็นอดีตอาจารย์ประจำภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ มีความเชี่ยวชาญด้านการลงรายการและจัดการทรัพยากรสารสนเทศ

ปัจจุบันภาควิชาบรรณารักษศาสตร์มีกองทุนทั้งสิ้น 7 กองทุน มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในกิจการต่าง ๆ ของภาควิชา ไม่ว่าจะเป็นการจัดการเรียนการสอน กิจการนิสิต การวิจัย บริการวิชาการและสังคม กองทุนเหล่านี้ได้รับการสนับสนุนจากอดีตคณาจารย์และศิษย์เก่า ตลอดจนผู้มีอุปการคุณอย่างต่อเนื่อง



อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการสถาบันไทยศึกษา

คณะอักษรศาสตร์ ขอแสดงความยินดีแก่รองศาสตราจารย์ ฤทธิรงค์ จิวากานนท์ อาจารย์ประจำภาควิชาศิลปการละคร และประธานหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาศิลปการละคร ในโอกาสที่ได้รับแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งผู้อำนวยการสถาบันไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ทั้งนี้ นับตั้งแต่วันที่ 26 ธันวาคม พ.ศ. 2561



อาจารย์คณะอักษรศาสตร์ได้รับตำแหน่งวิชาการ



คณะอักษรศาสตร์ ขอแสดงความยินดีแก่อาจารย์ ดร.ถนอมนวล หิรัญเทพ ภาควิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ ในโอกาสที่ได้รับแต่งตั้งเป็นผู้ช่วยศาสตราจารย์ สาขาวิชาวรรณคดีเปรียบเทียบ

นิสิตคณะอักษรศาสตร์ ได้รับทุนการศึกษา



เมื่อวันที่ 18 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 สมาคมศิษย์ไทยจัดพิธีมอบทุนการศึกษาเมฆินทร์ เอื้ออนันต์ แก่นิสิตคณะอักษรศาสตร์ที่ศึกษาภาษาสันสกฤต จำนวน 6 ทุน ทุนละ 10,000 บาท นิสิตผู้ได้รับทุนมีดังต่อไปนี้

1. นางสาวอรอนงค์ พิชัยคำ นิสิตชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต
2. นางสาวฐิตาภา แก้วมัน นิสิตชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต
3. นางสาวนันทวัน มงคลสถิตย์ นิสิตชั้นปีที่ 3 วิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต
4. นายนิรภัฏ ช่างแดง นิสิตชั้นปีที่ 3 วิชาเอกภาษาบาลีและสันสกฤต
5. นายพุดพิงศ์ เจืออุบลมัย นิสิตชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาไทย วิชาโทภาษาบาลีและสันสกฤต
6. นายพิชญาวุฒิ กุมภีโร นิสิตปริญญาโท ปีที่ 2 หลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาบาลี-สันสกฤต และพุทธศาสนศึกษา (แขนงภาษาบาลีและสันสกฤต)

สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ คณะอักษรศาสตร์ ขอขอบพระคุณสมาคมศิษย์ไทยแห่งประเทศไทยเป็นอย่างยิ่งที่กรุณามอบทุนการศึกษาเพื่อส่งเสริมการศึกษาภาษาสันสกฤตในประเทศไทยมาโดยตลอด

ศูนย์การแปลและ
การล่ามเฉลิมพระเกียรติ

การบรรยายและสัมมนา
“การล่ามเบื้องต้นใน 3 ชั่วโมง”

ศูนย์การแปลและล่ามเฉลิมพระเกียรติกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ มหาวิทยาลัย
หอการค้าไทย วิทยาลัยฯ และผู้สนใจเข้าร่วมการบรรยายและสัมมนา

รุ่นที่ 2 “การล่ามเบื้องต้นใน 3 ชั่วโมง”

- Workshop อธิบายระบบและมาตรฐานการปฏิบัติงานล่ามในระดับสากล
- รูปแบบและเทคนิคการปฏิบัติงานล่าม
- ฝึกปฏิบัติงานล่ามพูดตามและล่ามเอกสาร
- สัมผัสและทดลองปฏิบัติงานล่ามพูดพร้อม

วิทยากร
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งทัญ แรงผลสัมฤทธิ์
อาจารย์ประจำภาควิชา
ศึกษาศาสตร์และภาษา มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย

เสาร์ที่ 15 ธันวาคม 2561
ห้อง 303 - 304 อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
เวลา 13.00-16.00

สนใจขอใบสมัครและใบสมัคร
ฟรีที่ 02-2537000 หรือ 0800-2537000



เมื่อวันที่ 15 ธันวาคม พ.ศ. 2561 เวลา 13.00-16.00 น. ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ คณะอักษรศาสตร์ ได้จัดการบรรยายและสัมมนา “การล่ามเบื้องต้นใน 3 ชั่วโมง” รุ่นที่ 2 โดยไม่คิดมูลค่า แก่บุคคลทั่วไปผู้สนใจงานล่าม ณ ห้อง 303-304 อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ วิทยากรคือ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.หนึ่งทัญ แรงผลสัมฤทธิ์ อาจารย์ประจำหลักสูตรอักษรศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการล่าม กิจกรรมในงานประกอบด้วย การบรรยายเรื่องจรรยาบรรณและมาตรฐานการปฏิบัติงานล่ามในระดับสากล รวมทั้งรูปแบบและเทคนิคการปฏิบัติงานล่าม นอกจากนี้ผู้เข้าอบรมยังได้ฝึกปฏิบัติงานล่ามพูดตาม ล่ามเอกสาร และล่ามพูดพร้อมด้วย





สาขาวิชาภาษาเกาหลี
ภาควิชาภาษาตะวันออก

สาขาวิชาภาษาเกาหลีต้อนรับคณาจารย์ และนักเรียนที่มาศึกษาดูงาน



เมื่อวันศุกร์ที่ 16 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 สาขาวิชาภาษาเกาหลีได้จัดกิจกรรมต้อนรับคณาจารย์และนักเรียนห้องเรียนภาษาเกาหลี ศูนย์ภาษาเอเชียตะวันออก โรงเรียนระยองวิทยาคม และเมื่อวันศุกร์ที่ 23 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 ได้จัดกิจกรรมต้อนรับคณาจารย์และนักเรียน งานการเรียนการสอน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ โรงเรียนชลบุรี "สุขบท" ในครั้งนี้ อาจารย์สาขาวิชาภาษาเกาหลีได้แนะนำสาขาวิชา และหลักสูตรอักษรศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาเกาหลี นอกจากนี้ นิสิตชมรมภาษาเกาหลียังได้ร่วมจัดกิจกรรมต้อนรับคณาจารย์และนักเรียนผู้มาศึกษาดูงานอีกด้วย



การบรรยายเรื่อง “พระพุทธเทศนาในพรรษาสุดท้าย”

หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 20 ธันวาคม พ.ศ. 2561 เวลา 12.00-13.00 น. แม่ชีวิมุตติยา (รองศาสตราจารย์ ดร.สุภาพรณ ฌ บางช้าง) เป็นวิทยากรบรรยายเรื่อง “พระพุทธเทศนาในพรรษาสุดท้าย” ณ หอพระไตรปิฎกนานาชาติ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย การบรรยายครั้งนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดพระพุทธเทศนา 45 พรรษา มีผู้สนใจเข้าร่วมฟังการบรรยายจำนวนมาก โอกาสนี้ แม่ชีวิมุตติยาได้มอบหนังสือ “ธรรมเพื่อความสวัสดิ” พระนิพนธ์สมเด็จพระญาณสังวร สมเด็จพระสังฆราช สกลมหาสังฆปริณายก เป็นของขวัญปีใหม่แก่ผู้เข้าร่วมฟังการบรรยายด้วย

การบรรยายพิเศษ “เกิดอย่างสามัญ ตายอย่างยิ่งใหญ่ : อนุภาคของวีรบุรุษ ในเอกสารจีนโบราณ”



สาขาวิชาภาษาจีน
ภาควิชาภาษาตะวันออก



เมื่อวันที่ 14 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 เวลา 8.00-10.00 น. สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก จัดการบรรยายพิเศษหัวข้อ “เกิดอย่างสามัญ ตายอย่างยิ่งใหญ่: อนุภาคของวีรบุรุษในเอกสารจีนโบราณ” ณ ห้องประชุม 707 อาคารบรมราชกุมารี วิทยากรคือ อาจารย์ ดร.นภ อึ้งโพธิ์ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ มีรองศาสตราจารย์ ดร.พัชนี ตั้งยืนยง เป็นผู้ดำเนินรายการ



 ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์

โครงการสารสนเทศสู่สังคม

เมื่อวันเสาร์ที่ 3 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 นิสิตชมรมสารนิเทศศึกษา ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ ได้จัดโครงการสารสนเทศสู่สังคม ณ โรงเรียนหนองแขงวิทยา จังหวัดสระบุรี โครงการนี้ประกอบด้วยกิจกรรมย่อย 3 กิจกรรม ได้แก่ การพัฒนาทักษะการรู้สารสนเทศ การพัฒนาทักษะการรวบรวมข้อมูลผู้ใช้ห้องสมุดเพื่อพัฒนา และการพัฒนาศิลปะสู่อาชีพ มีนิสิต คณาจารย์ และอาจารย์พิเศษภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จำนวน 33 คน และครู นักเรียน โรงเรียนหนองแขงวิทยา จำนวน 45 คน เข้าร่วมโครงการ นิสิตที่เข้าร่วมโครงการได้รับประสบการณ์ต่าง ๆ จากการประยุกต์ความรู้ที่เรียนเพื่อสังคม เช่น การทำงานเป็นทีม การฝึกทักษะการสอนการรู้สารสนเทศแก่นักเรียน การจัดสนทนากลุ่มเพื่อรวบรวมข้อมูลจากผู้ใช้สำหรับพัฒนาและออกแบบบริการห้องสมุด เป็นต้น




 ภาควิชาภูมิศาสตร์

การสอบคัดเลือกผู้แทนเพื่อเข้าอบรมโครงการ ภูมิศาสตร์โอลิมปิกวิชาการ สอวน. ประจำปี 2562



ภาควิชาภูมิศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ ในฐานะศูนย์ภูมิศาสตร์โอลิมปิกสำหรับนักเรียนในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ได้จัดโครงการ “การสอบคัดเลือกผู้แทนเพื่อเข้าอบรมโครงการภูมิศาสตร์โอลิมปิกวิชาการ สอวน.” ประจำปี 2562 เพื่อคัดเลือกนักเรียนระดับมัธยมศึกษาจากโรงเรียนต่าง ๆ ในพื้นที่กรุงเทพมหานครเข้าร่วมการแข่งขันระดับประเทศ และเป็นตัวแทนประเทศไทยไปแข่งขันภูมิศาสตร์โอลิมปิกระหว่างประเทศ การสอบคัดเลือกมี 3 ขั้นตอน ได้แก่

- การสอบคัดเลือกนักเรียนเข้าร่วมโครงการ จัดขึ้นเมื่อวันที่ 3 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561
- การอบรมนักเรียนที่ผ่านการสอบคัดเลือก จัดขึ้นระหว่างวันที่ 11-15 ธันวาคม พ.ศ. 2561
- การสอบคัดเลือกนักเรียนเพื่อเป็นตัวแทนศูนย์ฯ จัดขึ้นเมื่อวันที่ 22 ธันวาคม พ.ศ. 2561

ทั้งนี้ นักเรียนผู้ผ่านการคัดเลือกเพื่อเป็นตัวแทนศูนย์ฯ จำนวน 18 คน จะได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมแข่งขันระดับชาติ ซึ่งจะจัดขึ้นในเดือนมีนาคม พ.ศ. 2562

โครงการฝึกสนทนาภาษาอังกฤษ สำหรับบุคลากรสายปฏิบัติการคณะอักษรศาสตร์



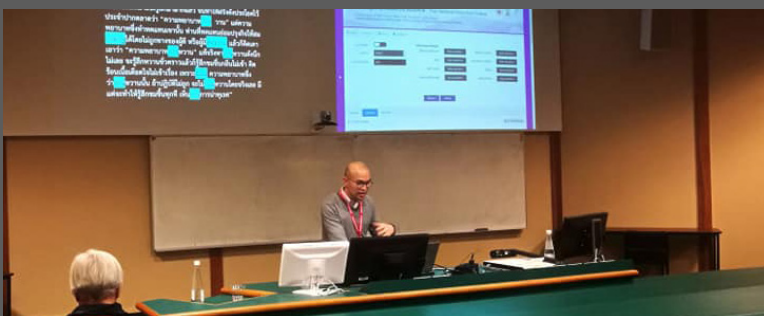
คณะอักษรศาสตร์จัดโครงการฝึกสนทนาภาษาอังกฤษ สำหรับบุคลากรสายปฏิบัติการ เพื่อเพิ่มพูนความรู้ความสามารถและความมั่นใจ ด้านการสนทนาภาษาอังกฤษของบุคลากรสายปฏิบัติการ อันจะเป็นประโยชน์ต่อการปฏิบัติงานที่ต้องใช้ภาษาอังกฤษ โครงการจัดขึ้นทุก วันอังคารและวันพฤหัสบดี เวลา 12.30-13.30 น.ระหว่างวันที่ 4-27 ธันวาคม พ.ศ. 2561 ณ ห้องประชุม 814 อาคารมหาจักรีสิรินธร วิทยากร คือ นายจิณวัฒน์ แก่นเมือง มีบุคลากรสายปฏิบัติการเข้าร่วมโครงการเป็นจำนวนมาก

อักษรวิชาการ

คณาจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ นำเสนอผลงานวิจัย ณ ประเทศนิวซีแลนด์

คณาจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จำนวน 2 ท่าน เข้าร่วมประชุมและนำเสนอผลงานวิจัยในการประชุมวิชาการระดับนานาชาติด้านห้องสมุดดิจิทัลของภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ครั้งที่ 20 (20th International Conference on Asia-Pacific Digital Libraries, ICADL 2018) ระหว่างวันที่ 19-22 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 ณ University of Waikato เมือง Hamilton ประเทศนิวซีแลนด์ ซึ่งมีรายละเอียด ดังนี้

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์ ได้รับทุนสนับสนุนจากฝ่ายวิจัย คณะอักษรศาสตร์ นำเสนอผลงานวิจัยที่ดำเนินการร่วมกับรองศาสตราจารย์ ดร.พิทยาวัฒน์ พิทยาภรณ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วิภาส โพธิแพทย์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ธานีรัตน์ จัตตะศรี และนายจิมวัฒน์ แก่นเมือง เรื่อง “Development of Content-Based Metadata Scheme of Classical Poetry in Thai National Historical Corpus”



นอกจากนี้ อาจารย์ ดร.วชิราภรณ์ คลังธนบูรณ์ ได้นำเสนอผลงานวิจัยเรื่อง “Archiving Web Content in Anthropology: Lessons Learned for a Step in the Right Direction” ในการประชุมวิชาการทางด้านการจัดการจดหมายเหตุเว็บ (Web Archiving Conference 2018) ณ หอสมุดแห่งชาติ นิวซีแลนด์ ระหว่างวันที่ 12-15 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 ผลงานที่นำเสนอในครั้งนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการวิจัย ซึ่งมีผู้ช่วยศาสตราจารย์จินดารัตน์ เบอรัฟันธุ์ และคุณลลิตีศักดิ์ รุ่งเจริญสุขศรี เป็นผู้ร่วมวิจัย โดยได้รับทุนสนับสนุนจากศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร ฝ่ายส่งเสริมผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และทุนศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อัมพันวงศ์

2. อาจารย์ ดร.สรคม ดิสสะมาน ได้รับทุนสนับสนุนจากเงินทุนศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อัมพันวงศ์ และฝ่ายวิจัย คณะอักษรศาสตร์ ไปนำเสนอผลงานวิจัยแบบโปสเตอร์ ซึ่งเป็นงานวิจัยที่ดำเนินการร่วมกับผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมศักดิ์ ศรีบริสุทธิ์สกุล และอาจารย์ ดร.เสาวภา หลิมวิจิตร เรื่อง “A Visual Content Analysis of Thai Government’s Census Infographics”

ผลงานวิจัยทั้งสองเรื่องข้างต้น ได้รับการตีพิมพ์เผยแพร่ในเอกสารประกอบการประชุม ในหัวเรื่อง Maturity and Innovation in Digital Libraries ซึ่งสำนักพิมพ์ Springer จัดพิมพ์ทั้งในรูปแบบสิ่งพิมพ์และสื่ออิเล็กทรอนิกส์ และปรากฏอยู่ในฐานข้อมูล Scopus ด้วย



อักษรวิชาการ

อาจารย์ภาควิชาภาษาอังกฤษ นำเสนอผลงานวิจัย

ขอแนะนำหนังสือ “โบลโน้ต (BLONOTE)” ผลงานแปลของอาจารย์อิสริยา พาที สาขาวิชาภาษาเกาหลี ภาควิชาภาษาตะวันออก

BLONOTE – 블로노트 เป็นหนังสือรวมข้อความส่งท้ายรายการวิทยุยามค่ำคืนของ ทาโบล (นักร้อง นักแต่งเพลง และโปรดิวเซอร์เพลง สมาชิกวง EPIK HIGH และผู้เขียน Pieces of You -เศษเสี้ยวของเธอ) ตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อปี 2016 ในภาษาเกาหลี และต่อมาทาโบลได้แปลผลงานเล่มนี้เป็นภาษาอังกฤษ อาจารย์อิสริยา พาที ได้แปลหนังสือเล่มนี้จากต้นฉบับภาษาเกาหลีโดยตรง จัดพิมพ์โดยสำนักพิมพ์ไฟใจบุ๊กส์

ในเฟซบุ๊กสำนักพิมพ์ไฟใจบุ๊กส์กล่าวถึงหนังสือเล่มนี้ว่า “ทาโบลเคยให้สัมภาษณ์แก่สื่อว่า หนังสือเล่มนี้คล้ายเพื่อนของคนโดดเดี่ยว เมื่อรู้สึกว่างเปล่าในโลกใบนี้ ก็ต้องการเพื่อนคู่คิด หรือความเห็นสะกิดใจ ถ้อยคำในหนังสือเล่มนี้ไม่ใช่จุดเริ่มต้นของไอเดียยิ่งใหญ่ หรือบทสรุปเพื่อหาทางออกของปัญหาใด ผู้เขียนหวังเพียงว่า หากถ้อยคำสั้น ๆ เพียงคืบในเล่มนี้บังเอิญไปสร้างแรงบันดาลใจ หรือเพียงช่วยสิ้นสุดความทุกข์กังวลใจของใครบางคนได้ นั่นก็เพียงพอแล้ว คำแนะนำของทาโบล คือ ขอให้วางเล่มนี้ไว้ในที่ใกล้มือและหยิบอ่านง่าย เพียงเปิดสุ่มหน้าใดก็ได้ ยามที่หัวใจเกิดสั่นคลอน”

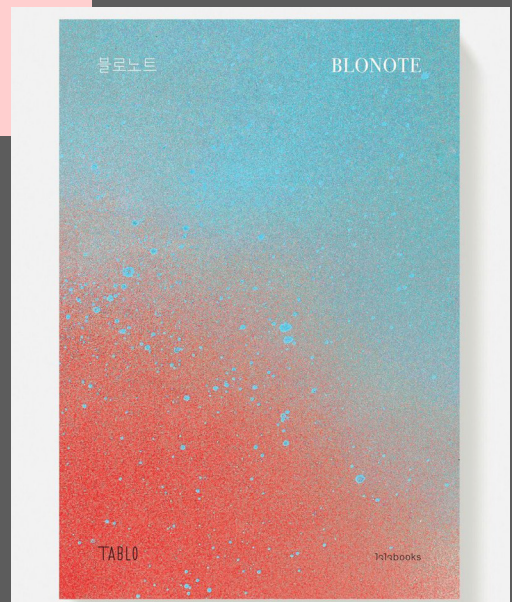
หนังสือมีจำหน่ายที่ร้านหนังสือชั้นนำทั่วไป

รองศาสตราจารย์ ดร.ณัฐมา พงศ์ไพโรจน์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ นำเสนอผลงานวิจัยเรื่อง “Exploring strategies of translating English relative clauses into Thai” ในงานประชุมวิชาการระดับนานาชาติ 5th International Conference on Foreign Language Learning and Teaching (FLLT) ซึ่งสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จัดขึ้นระหว่างวันที่ 7-8 ธันวาคม พ.ศ. 2561 ณ โรงแรมดวงตะวัน จังหวัดเชียงใหม่

โอกาสนี้ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.รักสงบ วิจิตรโสภณ ได้รับเชิญเป็นวิทยากรบรรยายพิเศษ (Featured Speaker) ด้วย

นอกจากนี้ นางสาวชนากานต์ เจริญกุล นิสิตระดับปริญญาโท ได้ร่วมนำเสนอผลงานวิจัยเรื่อง The English Present Perfect in General and Textbook Corpora: A Corpus-driven Study ในการประชุมครั้งนี้เช่นกัน

ผลงานแปลของอาจารย์ สาขาวิชาภาษาเกาหลี



อักษรวิชาวาร

รายการอักษรพาทีกี

ขอเชิญฟังรายการ “อักษรพาทีกี” ซึ่งออกอากาศทางสถานีวิทยุจุฬาฯ FM 101.5 MHz ทุกวันเสาร์ เวลา 7.30-7.55 น. ในเดือนมกราคม 2562 มีหัวข้อที่จะออกอากาศดังนี้

- 5 มกราคม 2562 การใช้พื้นที่ในละคร Anton Chekhov: กรณีศึกษาละครเรื่อง “The Bear” และ “The Proposal”
วิทยากร รศ. ฤทธิรงค์ จิวากานนท์
ผู้ดำเนินรายการ ผศ.ดร.ปริดา มโนมัยพิบูลย์
- 12 มกราคม 2562 ความหมายและความเป็นมาของคำว่า “วัฒนธรรม”
วิทยากร ผศ.ดร.ธนาพล ลีมอภิชชาติ
ผู้ดำเนินรายการ อ.ดร.ตุลย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา
- 19 มกราคม 2562 ความเปลี่ยนแปลงของแนวคิดเรื่อง สมบูรณาญาสิทธิราชย์ในสังคมไทย
วิทยากร ผศ.ดร.ธนาพล ลีมอภิชชาติ
ผู้ดำเนินรายการ อ.ดร.ตุลย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา
- 26 มกราคม 2562 การกลับมาของการเมืองขวจัดในเยอรมนี
วิทยากร อ.ดร.ตุลย์ อิศรางกูร ณ อยุธยา
ผู้ดำเนินรายการ ผศ.ดร.ธนาพล ลีมอภิชชาติ

ส่วนในเดือนธันวาคมที่ผ่านมา มีหัวข้อที่ออกอากาศดังนี้

- 1 ธันวาคม 2561 อิทธิพลภาษาเขมรในภาษาไทย การยืมหรือการแทรกแซง
วิทยากร รศ.ดร.พิทยาวัฒน์ พิทยาภรณ์
ผู้ดำเนินรายการ อาจารย์ ดร.ภาวดี สายสุวรรณ
- 8 ธันวาคม 2561 เครื่องแปลภาษาอัตโนมัติ
วิทยากร อ.ดร.อรรถพล ชำรงรัตนฤทธิ์
ผู้ดำเนินรายการ อ.ดร.ภาวดี สายสุวรรณ
- 15 ธันวาคม 2561 การเรียนการสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในคณะอักษรศาสตร์
วิทยากร ผศ.ดร.ธีรภรณ์ รติธรรมกุล
ผู้ดำเนินรายการ ผศ.ดร.หนึ่งท้อย แรงผลสัมฤทธิ์
- 22 ธันวาคม 2561 การสวดมนต์ในพระบรมราชูปถัมภ์
วิทยากร ผศ.ดร.อาทิตย์ ชีรวณิชย์กุล
ผู้ดำเนินรายการ ผศ.ดร.ธานีรัตน์ จัตตะศรี

สามารถฟังรายการย้อนหลังได้ทางแอปพลิเคชัน CU Radio และเว็บไซต์ www.curadio.chula.ac.th

งาน “กตเวทิตา บุรพคุณอาจารย์”

ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์

“กตเวทิตา บุรพคุณอาจารย์”

เนื่องในวาระครบ ๙๖ ปี ชาตกาล ศาสตราจารย์กิตติคุณสุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์
วันอังคารที่ ๑๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๒
ห้องอเนกประสงค์ ชั้น ๙ อาคารมหาจักรีสิรินธร
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๐๘.๓๐ - ๐๙.๐๐ น. ลงทะเบียน
๐๙.๐๐ - ๑๐.๐๐ น. พิธีสงฆ์ ถวายสังฆทาน
๑๐.๐๐ - ๑๐.๑๕ น. พัก
๑๐.๑๕ - ๑๐.๓๐ น. คณะบดีคณะอักษรศาสตร์กล่าวต้อนรับ
๑๐.๓๐ - ๑๑.๑๕ น. เสวนา เรื่อง “ศาสตราจารย์กิตติคุณสุทธิลักษณ์
ประจักษ์พระคุณ”
โดย ศาสตราจารย์ ดร.ชุติมา สัจจานันท์
นายกสมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทยฯ
ดำเนินรายการโดย
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิมพ์วิภา เปรมสมิทธิ์
ผู้ทรงคุณวุฒิภาควิชาบรรณารักษศาสตร์
๑๑.๑๕ - ๑๒.๐๐ น. คุุณูปการทุนศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์
โดย คณะจารย์ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์
๑๒.๐๐ - ๑๓.๐๐ น. รับประทานอาหารกลางวันร่วมกัน

งาน กตเวทิตา บุรพคุณอาจารย์
มกราคม 2562

ร่วมทำบุญถวายสังฆทาน
สามารถใช้จ่ายช่องทาง โอนเงินได้ที่
ธนาคารกสิกรไทย
สาขาจามจุรีสแควร์
เลขที่ **046-8-76228-5**
นาย สรคม ดิสสะมาน
ส่งหลักฐานการ โอนที่
sorakom.d@chula.ac.th

PIC-COLLAGE

ขอเชิญคณาจารย์ ศิษย์เก่า นิสิตปัจจุบัน และผู้ที่สนใจ ร่วมรำลึกพระคุณของคณาจารย์ผู้ก่อตั้งและพัฒนาภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในงาน “กตเวทิตา บุรพคุณอาจารย์” ในช่วงเช้าวันอังคารที่ 15 มกราคม พ.ศ. 2562 ณ ห้องอเนกประสงค์ชั้น 9 อาคารมหาจักรีสิรินธร

กำหนดการในช่วงเช้าเป็นพิธีบำเพ็ญกุศล ถวายสังฆทาน อุทิศแด่คณาจารย์ภาควิชาผู้ล่วงลับ ได้แก่ ศาสตราจารย์กิตติคุณ สุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ม.ล. จ้อย งามจรด นันทวิจิตรินทร์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ สาวิตรี แผงสภา รองศาสตราจารย์กลุ่มจิตต์ พลายนเวช ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นงลักษณ์ ไม่น้อยกิจ รองศาสตราจารย์วันิดา สุรวดี จากนั้นจะเป็นการเสวนาเรื่อง “ศาสตราจารย์ สุทธิลักษณ์ ประจักษ์พระคุณ” เนื่องในโอกาสครบรอบ 96 ปีชาตกาลของศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์ ผู้ก่อตั้งภาควิชา ผู้นำเสวนา คือ ศาสตราจารย์ ดร.ชุติมา สัจจานันท์ นายกสมาคมห้องสมุดแห่งประเทศไทยฯ และเปิดโอกาสให้ผู้ร่วมงานได้ร่วมเสวนาในครั้งนี้ด้วย นอกจากนี้ คณาจารย์ภาควิชาปัจจุบันจะมาเล่าถึงคุณูปการของกองทุนศาสตราจารย์สุทธิลักษณ์ อำพันวงศ์ ที่มีต่อการพัฒนาอาจารย์ นิสิต วงวิชาการ วิชาชีพ และสังคม ตลอดระยะเวลาที่ผ่านมา

ผู้สนใจสามารถร่วมบริจาคเงินถวายสังฆทานกับภาควิชา โดยโอนเงินไปที่บัญชีธนาคารกสิกรไทย เลขที่บัญชี 0468762285 ชื่อบัญชี นายสรคม ดิสสะมาน และขอความกรุณาส่งหลักฐานการโอนเงินมาที่ sorakom.d@chula.ac.th รายละเอียดเพิ่มเติมสามารถสอบถามได้ที่เฟซบุ๊ก “ภาควิชาบรรณารักษศาสตร์ จุฬาฯ Dept of Library Science, Chulalongkorn U.” หรือส่งอีเมลมาที่ libsci@chula.ac.th



สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก
ศูนย์อินเดียนศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วันภาษาฮินดีโลก 2562






 ศูนย์อินเดียนศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 Indian Studies Center of Chulalongkorn University


 Flawless



 ภาควิชาภาษาตะวันออก
 การตริวิครั้งที่ ๒๗

2019

विश्व हिंदी दिवस

วันภาษาฮินดีโลก ๒๕๖๒

थाईलैंड राजदूत श्री जुतिन्द्र गौकशक्ति जी द्वारा
 हिंदी में अनुवादित पुस्तक "पर्याप्त अर्थव्यवस्था एवं नया सिद्धांत" का लोकार्पण
 पूर्वोत्तर पर्वतीय विश्वविद्यालय के कुलपति प्रो. एस.के. श्रीवास्तव जी द्वारा
 "स्थानीय हिंदी और विश्व हिंदी का अन्वयन्याश्रित संबंध" विषय पर मुख्य भाषण
 प्रो.एम.पी. पाण्डेय तथा डॉ. जीन एस. डखार द्वारा प्रस्तुत मेघालय की हिंदी कविता
 थाई-भारत सांस्कृतिक आश्रम के थाईलैंड हिंदी परिषद द्वारा हिंदी गोष्ठी

เปิดตัวหนังสือ เศรษฐกิจพอเพียงและทฤษฎีใหม่ พากย์ฮินดี
 โดย นายชุตินทร คงศักดิ์ เอกอัครราชทูตไทยประจำกรุงนิวเดลี
 ปาฐกถาพิเศษ เรื่อง "อินดีท้อถิ่น-อินดีโลก : ความสัมพันธ์ที่ส่งเสริมกัน"
 โดย Prof. S.K. Srivastava อธิการบดีมหาวิทยาลัยอินทอร์ที่อินทอร์ รัฐเมฆาลัย
 การอ่านบทกวีฮินดีแห่งเมฆาลัย โดย Prof. M.P. Pandey และ Dr. Jean S. Dkhar
 การชุมนุมกวี ชมรมภาษาฮินดีแห่งประเทศไทย อาศรมวัฒนธรรมไทย-ภารต

บृहस्पतिवार 10 जनवरी 2019 17.00-21.00
วันพฤหัสบดีที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๖๒ ๑๗.๐๐ - ๒๑.๐๐ น.
คक्षा 105 महाचूडांतरण भवन चूडांतरण विश्वविद्यालय
ห้อง ๑๐๕ อาคารมหาจุฬาลงกรณ์

ประชมนิชยุक्त, महाचक्रिसिद्धिपर लिच्छिग पर पार्किग (15 बाथ प्रति घंटा)
 เปิดให้เข้าร่วมกิจกรรมโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย จอดรถที่อาคารมหาจักรีสิรินธร ชั่วโมงละ ๑๕ บาท
 Email: natha.v@chula.ac.th Tel: 0 2218 3945

แจกฟรี ๑๐๐ เล่มสุดท้าย
"เศรษฐกิจพอเพียงและทฤษฎีใหม่"
พากย์ฮินดี
हिंदी में अनुवादित पुस्तक
"पर्याप्त अर्थव्यवस्था एवं नया सिद्धांत" की
अंतिम 100 प्रतियां मुक्त दी जायेंगी।

पंजीकरण के लिए क्यूआर कोड स्कैन करें
 जो तंत्रिंमंडेयसकनविवारिईक



สาขาวิชาภาษาเอเชียใต้ ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกับศูนย์อินเดียนศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และชมรมภาษาฮินดีแห่งประเทศไทย Thailand Hindi Parishad อาศรมวัฒนธรรมไทย-ภารต ขอเชิญผู้สนใจเข้าร่วมงานวันภาษาฮินดีโลก ประจำปี 2562 ในวันพฤหัสบดีที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2562 ณ ห้อง 105 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ภายในงานจะมีการเปิดตัวหนังสือ "เศรษฐกิจพอเพียงและทฤษฎีใหม่" พากย์ฮินดี โดยนายชุตินทร คงศักดิ์ เอกอัครราชทูตไทยประจำกรุงนิวเดลี และแจกหนังสือดังกล่าวจำนวน 100 เล่มสุดท้าย นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมอื่น ๆ ผู้สนใจสามารถดูรายละเอียดและลงทะเบียนเข้าร่วมงานโดยสแกนคิวอาร์โค้ดในรูป

หลักสูตรการแปลและการล่ามระยะสั้น

 ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ



ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ เปิดอบรมหลักสูตรการแปลและการล่ามระยะสั้นสำหรับบุคคลภายนอก ระหว่างเดือนมกราคม-มีนาคม 2562 ได้แก่

1. เทคนิคการล่ามพูดตามเบื้องต้น (อังกฤษ-ไทย)
2. ทักษะการแปลเบื้องต้น
3. Translation Zoomed In
4. การแปลเอกสารด้านกฎหมาย
5. การแปลเอกสารทางธุรกิจเบื้องต้น

ผู้สนใจสามารถดาวน์โหลดใบสมัครได้ที่ <https://www.arts.chula.ac.th/~tran/th/download.php>

ยื่นใบสมัครพร้อมชำระค่าธรรมเนียมการอบรมที่ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ ชั้น 7 ห้อง 713 อาคารบรมราชกุมารี คณะอักษรศาสตร์ จุฬาฯ ทุกวันจันทร์-ศุกร์ ตั้งแต่เวลา 9.00-17.00 น. (เว้นวันหยุดราชการและพักเที่ยง)

ค่าธรรมเนียมการอบรม

- โครงการอบรมด้านการแปล สำหรับบุคคลทั่วไป คนละ 6,000 บาท ศิษย์เก่าจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย คนละ 5,700 บาท และนิสิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย คนละ 5,400 บาท
- โครงการอบรมด้านการล่าม สำหรับบุคคลทั่วไป คนละ 10,000 บาท ศิษย์เก่าจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย คนละ 9,500 บาท และนิสิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย คนละ 9,000 บาท

สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ โทร. 0-2218-4634 หรือ ccti_2010@hotmail.com

คอร์สสอน การแปล-คำม
(บรรยาย - มีนาคม 2562) **ใหม่-สนุก**

เทคนิคการล่ามพูดตามเบื้องตัน (อังกฤษ-ไทย)

ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทักษะการแปลเพื่ออาชีพ

เทคนิคการล่ามพูดตามเบื้องตัน (อังกฤษ-ไทย)
Consecutive Interpreting

- หลักการล่ามเบื้องตัน
- การฝึกความจำ
- เทคนิคการจับบันทึกข้อความจำ
- การฝึกทักษะการฟัง
- ปัญหาเกี่ยวกับการล่ามและวิธีแก้ไข

เหมาะสำหรับ

- ผู้สนใจทั่วไปที่ต้องการฝึกฝนการล่ามเบื้องตัน
- นิสิต นักศึกษา
- ความมีพื้นฐานภาษาอังกฤษดี

วิทยากร
รองศาสตราจารย์ศศิ จันทร์ประพันธ์



10 ครั้ง 30 ชั่วโมง
เริ่ม เลาร์ที่ 26 มกราคม 2562 เวลา 9.00-12.00 น.

เพียง 10,000 บาท

พิเศษ! ผลิตคู่มือฯ ลด 10% ผลิตเก้าอี้ฯ ลด 5%

คอร์สสอน การแปล-คำม
(บรรยาย - มีนาคม 2562) **ใหม่-สนุก**

ทักษะการแปลเบื้องตัน

ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ทักษะการแปลเบื้องตัน

- หลักการแปล
- การวิเคราะห์หีนฉบับ
- เทคนิคการปรับภาษาในบทแปล
- การแปลสำนวนภาษาต่างๆ
- ฝึกแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และไทยเป็นอังกฤษ

เหมาะสำหรับ

- ผู้สนใจทั่วไปที่ต้องการปูพื้นฐานทักษะการแปล
- นักเรียน นิสิต นักศึกษา

วิทยากร
รองศาสตราจารย์กุลวดี รัชตะนันท์



10 ครั้ง 30 ชั่วโมง
เริ่ม เลาร์ที่ 26 มกราคม 2562 เวลา 9.00-12.00 น.

เพียง 6,000 บาท

พิเศษ! ผลิตคู่มือฯ ลด 10% ผลิตเก้าอี้ฯ ลด 5%

คอร์สสอน การแปล-คำม
(บรรยาย - มีนาคม 2562) **ใหม่-สนุก**

TRANSLATION ZOOMED IN

ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

การอบรม Translation Zoomed In

- วิเคราะห์และทำความเข้าใจโครงสร้างภาษาอังกฤษและไทย
- เข้าใจความหมายเชิงบริบท
- วัฒนธรรมกับการแปล
- การแปลบทความประเภทต่างๆ เช่น สารคดี บันเทิงคดี โฆษณา
- ฝึกแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และไทยเป็นอังกฤษ

เหมาะสำหรับ

- ผู้ที่ต้องการพัฒนาทักษะการแปลเพื่อใช้ในอาชีพการงาน
- นิสิต นักศึกษา
- ความมีพื้นฐานภาษาอังกฤษดี

วิทยากร
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ปัทมา อัดนโ



10 ครั้ง 30 ชั่วโมง
เริ่ม เลาร์ที่ 26 มกราคม 2562 เวลา 9.00-12.00 น.

เพียง 6,000 บาท

พิเศษ! ผลิตคู่มือฯ ลด 10% ผลิตเก้าอี้ฯ ลด 5%

คอร์สสอน การแปล-คำม
(บรรยาย - มีนาคม 2562) **ใหม่-สนุก**

แปลเอกสารด้านกฎหมาย

ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทักษะการแปลเพื่ออาชีพ


การแปลเอกสารด้านกฎหมาย

- ทำเนียบภาษากฎหมายทั้งไทยและอังกฤษ
- การแปลเอกสารในงานยุติธรรม
- การแปลเอกสารคดีแพ่งและอาญา
- การแปลเอกสารกฎหมายธุรกิจ
- การแปลเอกสารกฎหมายระหว่างประเทศ
- ฝึกแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และไทยเป็นอังกฤษ

เหมาะสำหรับ

- นักแปลที่ต้องการพัฒนาทักษะการแปลเอกสารด้านกฎหมาย
- นักกฎหมาย
- นิสิต นักศึกษา
- ความมีพื้นฐานภาษาอังกฤษดี

วิทยากร
คุณยุทธชัย วิวิธ



10 ครั้ง 30 ชั่วโมง
เริ่ม เลาร์ที่ 26 มกราคม 2562 เวลา 9.00-12.00 น.

เพียง 6,000 บาท

พิเศษ! ผลิตคู่มือฯ ลด 10% ผลิตเก้าอี้ฯ ลด 5%

คอร์สสอน การแปล-คำม
(บรรยาย - มีนาคม 2562) **ใหม่-สนุก**

การแปลเอกสารทางธุรกิจเบื้องตัน

ศูนย์การแปลและการล่ามเฉลิมพระเกียรติ
คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยทักษะการแปลเพื่ออาชีพ

การแปลเอกสารทางธุรกิจเบื้องตัน

- หลักการแปลเอกสารทางธุรกิจ
- การแปลเอกสารด้านเศรษฐศาสตร์
- การแปลเอกสารด้านการบริหารและจัดการ
- การแปลเอกสารด้านการพัฒนาศักยภาพบุคคล
- การแปลเอกสารด้านการเงินและการลงทุน
- ฝึกแปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และไทยเป็นอังกฤษ

เหมาะสำหรับ

- ผู้สนใจทั่วไปที่ต้องการพัฒนาทักษะการแปลเอกสารทางธุรกิจ
- นิสิต นักศึกษา
- ความมีพื้นฐานภาษาอังกฤษดี

วิทยากร
อาจารย์กิติศักดิ์ ทวีศักดิ์



10 ครั้ง 30 ชั่วโมง
เริ่ม เลาร์ที่ 26 มกราคม 2562 เวลา 13.00-16.00 น.

เพียง 6,000 บาท

พิเศษ! ผลิตคู่มือฯ ลด 10% ผลิตเก้าอี้ฯ ลด 5%



หน่วยปฏิบัติการวิจัย “ไทยวิทรรศน์”
เพื่อการศึกษาภาษา วรรณคดี และคติชนไทย
ภาควิชาภาษาไทย

การนำเสนอผลงานวิจัย
“วิทรรศน์วิจัยไทย-ลาว”



ขอเชิญทุกท่านเข้าร่วมฟังการนำเสนอผลงานวิจัย

วิทรรศน์วิจัยไทย-ลาว

จัดโดย

หน่วยปฏิบัติการวิจัย “ไทยวิทรรศน์” เพื่อการศึกษาภาษา วรรณคดี และคติชนไทย
ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วันศุกร์ ที่ ๑๘ มกราคม พ.ศ. ๒๕๖๒ เวลา ๑๓.๐๐-๑๕.๐๐ น.

ณ ห้อง ๓๐๔ อาคารมหาจักรีสิรินธร

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



- ๑๓.๐๐ - ๑๔.๐๐ น. “ภาษาพาพันวิฤต? : การศึกษากลวิธีการกวีภาพลักษณ์
จากมุมมองทฤษฎีการสื่อสารและภาษา”
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประไพพรรณ พึ่งฉิม
- ๑๔.๐๐ - ๑๕.๐๐ น. “เต้ารุสคืออีกนามหนึ่งของประวัติศาสตร์ :
ภูมิทัศน์ผัสสารมณของซากปรักสงครามในวรรณกรรม
และวัฒนธรรมทัศนนาการลาวร่วมสมัย”
อาจารย์ ดร.ชัยรัตน์ พลมุข



ลงทะเบียนได้ที่
<https://goo.gl/Q2ueBw>

ตั้งแต่วันนี้เป็นต้นไป

หรือมีผู้ลงทะเบียนครบ ๑๒๐ คน

ไม่มีค่าใช้จ่าย



ดูรายละเอียด
และสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

[thaivithat.chula](https://www.facebook.com/thaivithat.chula)

www.arts.chula.ac.th/THVRU

thaivithat.chula@gmail.com

หน่วยปฏิบัติการวิจัย “ไทยวิทรรศน์” เพื่อการศึกษาภาษา วรรณคดี และคติชนไทย ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ขอเชิญทุกท่านเข้าร่วมฟังการนำเสนอผลงานวิจัย “วิทรรศน์วิจัยไทย - ลาว” วันศุกร์ที่ 18 มกราคม พ.ศ. 2562 เวลา 13.00-15.00 น. ณ ห้อง 304
อาคารมหาจักรีสิรินธร คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

โครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดแก่นสารแต่ละคัมภีร์ ครั้งที่ 1 “พระวินัยปิฎก : พระวินัยเป็นอายุของพระพุทธศาสนา”



หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

**พระวินัยปิฎก :
พระวินัยเป็นอายุของพระพุทธศาสนา**



บรรยายโดย
อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ. ดร.สุภาพรรณ ณ บางช้าง)

พฤหัสบดีที่ 24 ม.ค. 2562
12.00 - 13.00 น.
ลงทะเบียน 11.30 น.

หอพระไตรปิฎกนานาชาติ
คณะอักษรศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์

ขอเชิญร่วมฟังการบรรยายในโครงการพระไตรปิฎกศึกษา ชุดแก่นสารแต่ละคัมภีร์ ครั้งที่ 1 “พระวินัยปิฎก : พระวินัยเป็นอายุของพระพุทธศาสนา”
วิทยากร คือ อาจารย์แม่ชีวิมุตติยา (รศ. ดร.สุภาพรรณ ณ บางช้าง) ในวันพฤหัสบดีที่ 24 มกราคม พ.ศ. 2562 เวลา 12.00 - 13.00 น. ณ หอพระไตรปิฎก
นานาชาติ ชั้น 2 อาคารมหาจุฬาลงกรณ์ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ผู้สนใจสามารถแจ้งชื่อได้ที่ โทร. 02-218-4916 หรือ tipitaka.
chula@gmail.com

ใครทำอะไร ที่ไหน

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พิริยะดิศ มานิตย์ ได้รับเชิญจากหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาและวัฒนธรรม ตะวันตก คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ไปเป็นผู้บรรยายพิเศษในวิชา ฝ.231 การอ่านวรรณกรรมฝรั่งเศส 1 ภาคการศึกษาที่ 1 ปี การศึกษา 2561 เมื่อวันศุกร์ที่ 16 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 เวลา 10.00-12.00 น. ณ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต
2. รองศาสตราจารย์ ดร.มนธิรา ราโท และอาจารย์ ดร.ไกล่รุ่ง อามระดิษ ได้รับเชิญเป็นคณะกรรมการบริหารหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา (สหสาขาวิชา/หลักสูตรนานาชาติ)
3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทรงพันธ์ เจริมประยงค์ ได้รับเชิญจากฝ่ายการพยาบาล ศูนย์การแพทย์สมเด็จพระเทพรัตน์ คณะแพทยศาสตร์ โรงพยาบาลรามาธิบดี มหาวิทยาลัยมหิดล ไปเป็นวิทยากรในการอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่อง “การใช้โปรแกรม Nvivo ในการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ” เมื่อวันพุธที่ 7 พฤศจิกายน พ.ศ. 2561 เวลา 09.00-12.00 น. ณ ห้องประชุม 520 อาคารเรียนและปฏิบัติการรวมด้านการแพทย์ และโรงเรียนพยาบาลรามาธิบดี

 News from BALAC

BALAC-Supported Roundtable in Intellectual History in Munich



On 4 August 2018 the roundtable “Global Intellectual History beyond Eurocentric Lenses: Connected Political Vocabularies across South and Southeast Asia, ca. 1800-2018” took place at Ludwig-Maximilians-University, Munich. The event was organized jointly by Milinda Banerjee (Japan Zentrum, Ludwig-Maximilians-University and Presidency University, Kolkata) and David Malitz (BALAC, Chulalongkorn University) within the framework of the Ludwig-Maximilians-University’s series “Global Intellectual History as Political and Ethical Critique”. The organizers were joined by Simon Cubelic of the South Asia Institute, University of Heidelberg.

The event’s main goal was to move beyond the Eurocentric lenses commonly applied to the field of global intellectual history. Rather than focusing on specific concepts or ideas, the three papers presented approached this objective by tracing selected Sanskrit-derived political terms and their acquisition of various connotations over time in different regions of South and Southeast Asia. The papers presented focused on India, Nepal and Thailand, but also referred to examples from Burma, Bali and Java.

The presentations were received very positively by the two discussants Paulus Kaufmann (Institute of Asian and Oriental Studies, University of Zurich) and Jowita Kramer (Institute for Indology and Tibetan Studies, Ludwig-Maximilians-University). The international Bachelor of Arts Program in Language and Culture (BALAC) of Chulalongkorn University’s Faculty of Arts generously supported the roundtable.

Individual papers:

- | | |
|-----------------------------|--|
| Milinda Banerjee (Munich): | Tracing Two Political Concepts across the Indian Ocean: Humanity and Rule of Dharma |
| Simon Cubelic (Heidelberg): | Diglossia, Hyperglossia or Heteroglossia? Sanskrit and the Political Languages of 19th-century Nepal |
| David Malitz (Bangkok): | The Pursuit of Sukha: The Theravada Foundations of the Thai Political Discourse |

Special Lecture on "Hero Motifs in Classical Chinese Documents"

News from the Chinese Section, Department of Eastern Languages

On November 14, 2018, the special lecture entitled "Born Peasants, Died Great Men: Motifs of a Hero in Classical Chinese Documents" by Dr Nop Oungbho was organized by the Chinese Section, the Department of Eastern Languages. Moderated by Associate Professor Patchanee Tangyuenyong, PhD, the well-attended lecture took place in Room 707 Boromrajakumari Building.



Delegate Visit from Fukui University



On December 21, 2018, Professor Kingkarn Thepkanjana, Dean of the Faculty of Arts, together with Associate Professor Suradech Chotiudompant and Associate Professor Kanokwan Laohaburanakit Katagiri, Associate Deans, and Assistant Dean, Assistant Professor Nirada Chitrakara, welcomed delegates from School of Global and Community Studies, University of Fukui, Japan. The delegates include Hideo Teraoka, Vice President University of Fukui, Ryo Kimura, Dean of School of Global and Community Studies and Riyo Hayami, Japanese Language Instructor. The purpose of the meeting is to introduce University of Fukui's newly established Professional Graduate School. The main objective of the school is to foster students with the ability to develop new business in this globalized era. The Faculty of Arts was invited to get involved in their internship program by providing Japanese language translators to facilitate their intern students. Associate Professor Katagiri provided suggestions as to how to connect with the translators who are not only current Arts students, but also the alumni, most of whom have experience in working with Japanese visitors.

